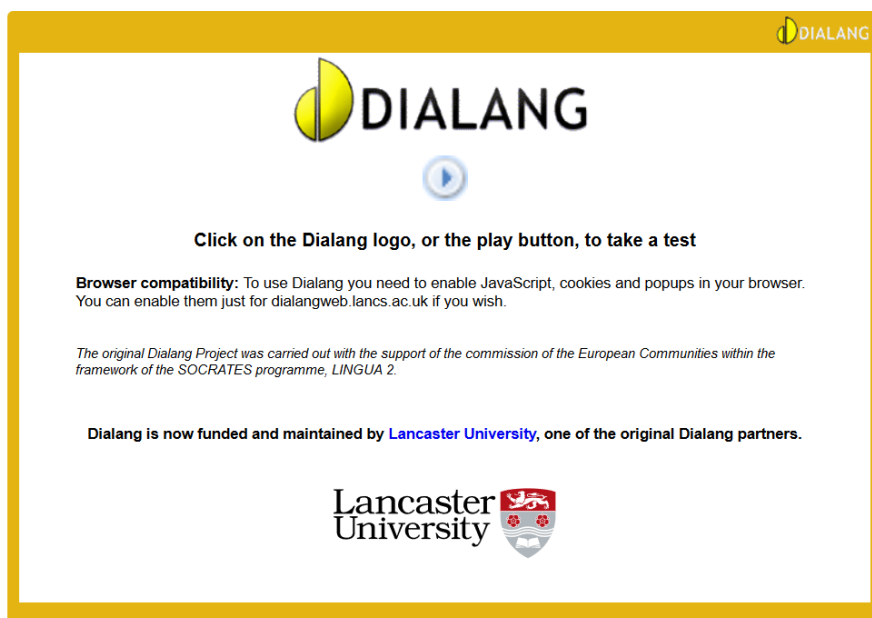


Instrucción para la Prueba diagnóstica de Idioma B en línea

- 1) **Acceder a la página web** <https://dialangweb.lancaster.ac.uk/>



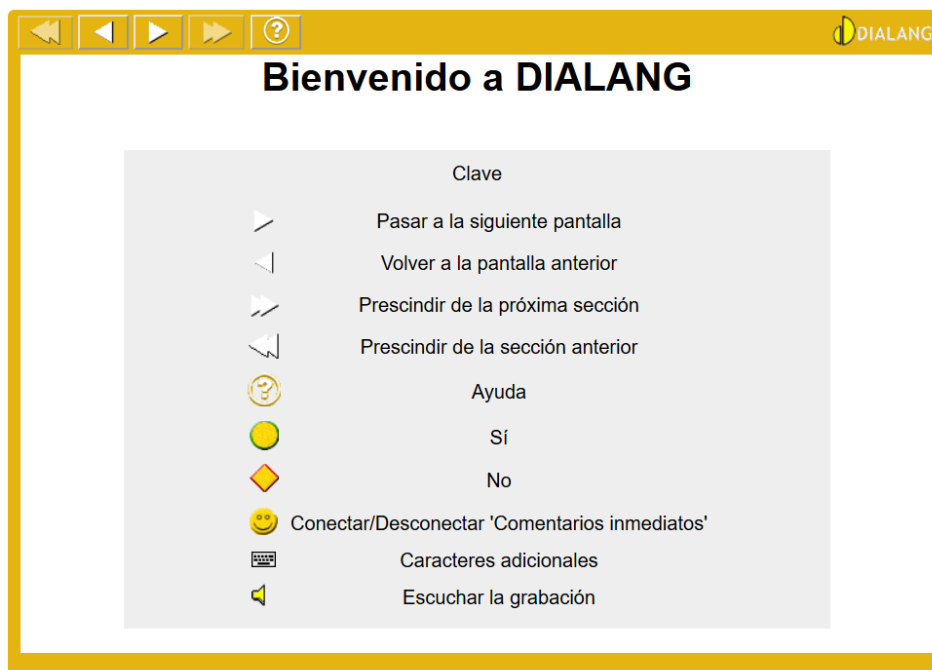
- 2) **Haga clic en** el logotipo de DIALANG, o en el botón de reproducción, para iniciar una prueba





3. **Elija el idioma de la instrucción;** es independiente del idioma de la prueba ... elija, por ejemplo, su lengua materna.



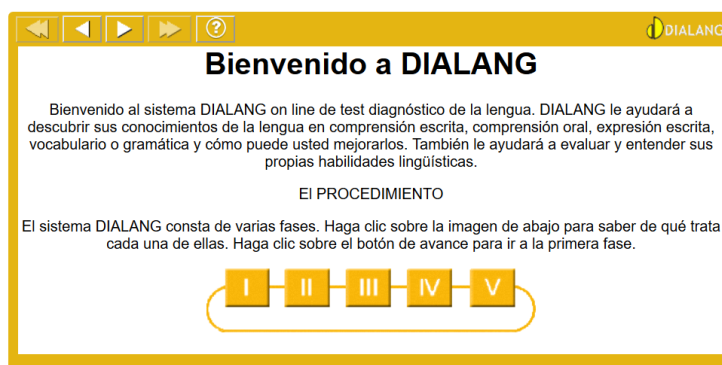
4) Se presentan los 10 iconos de **navegación**




5) La pestaña **Prescindir de la próxima sección**  se va a utilizar **una sola vez**; nunca se utilizará *Prescindir de la sección anterior*, pero, se recomienda **desconectar** o **no activar** los *comentarios inmediatos* 😊

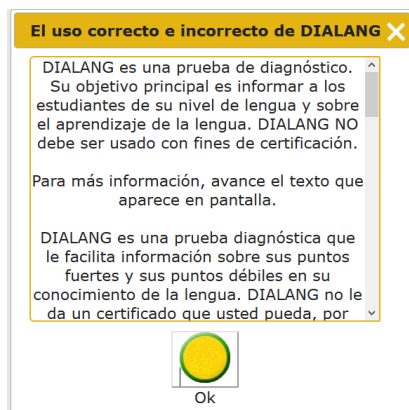
6) Puede **saltarse** la siguiente pantalla con referencia a una **prueba anterior**, pulsando en *Pasar a la siguiente pantalla.* 

7) Nuestra siguiente pantalla será la de **Bienvenida** al test diagnóstico,



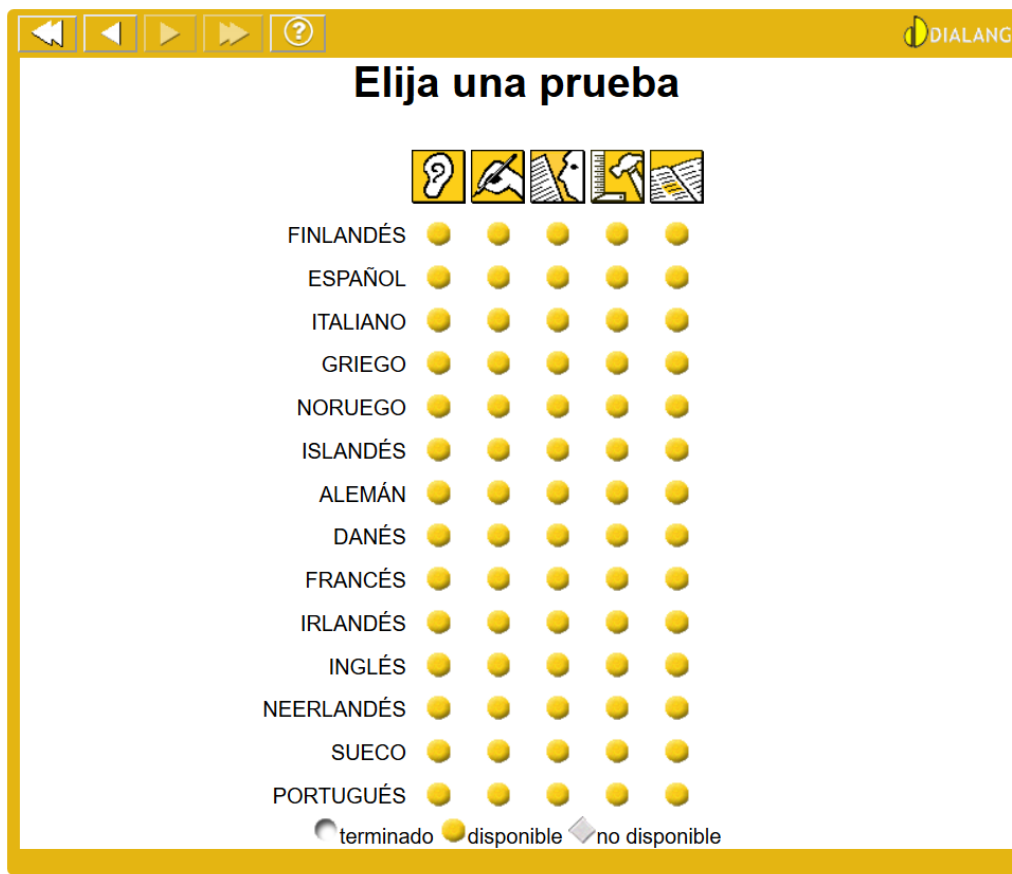
donde se explican las 5 fases para un diagnóstico completo. Para los fines de nuestra prueba concreta **se va a prescindir de la fase III.** 


8) Se llega a la **pantalla de advertencia**, donde se informa que el programa no se debe utilizar *nunca* para fines de certificación o evaluación, sino únicamente para el diagnóstico lingüístico.



9) Después de leerlo **pulse en "Ok"**.

10) Ahora verá una pantalla donde tendrá que **elegir una prueba** diagnóstica determinada ...

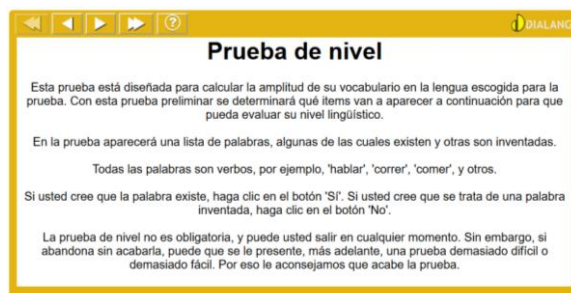


11) Elija su **Idioma B** y la **prueba de comprensión escrita**  de la columna central, que ahora es la más importante para el acceso a la carrera.

12) **Confirme la selección** de la prueba escogida: su **Idioma B, Comprensión escrita**.

13) Apunte en un papel: **fecha y hora de inicio** de la prueba.

14) Vendrá en seguida la **primera Prueba de nivel**, una *prueba de calibración* por nivel de léxico, todavía **previa** a la 1ª prueba de habilidad seleccionada, la de comprensión escrita. Lea la explicación de DIALANG:



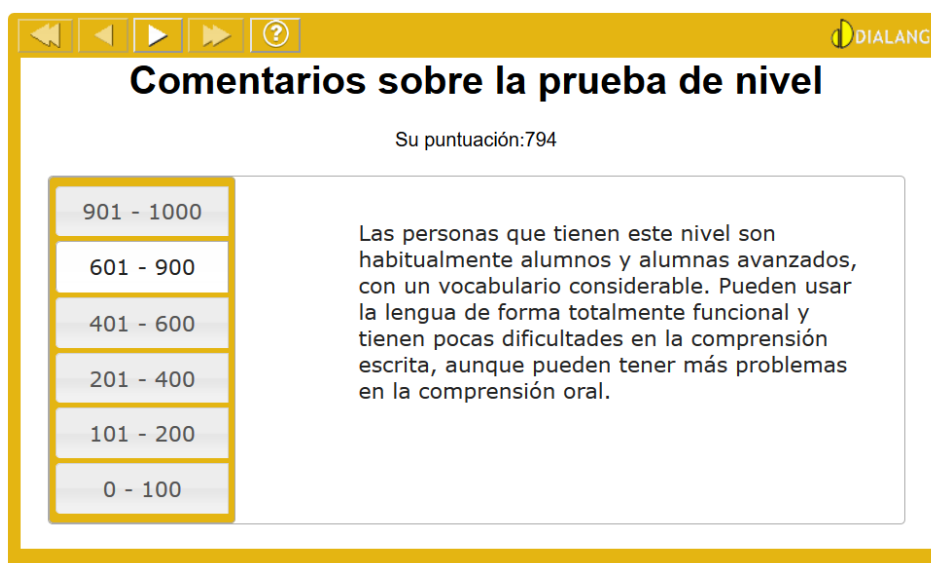
Esta primera prueba es un test de nivel general, basado en la evaluación de los conocimientos léxico-morfológicos de un alumno. El léxico ofrecido puede ser ficticio, estándar (niveles A1 hasta B2), de diferentes registros (niveles B2 hasta C2) o de variantes geográficas del idioma (niveles C1 y C2).



Ejemplo en castellano: En total se ofrecen unos 75 verbos. No podrá dejar **ningún** verbo **sin** contestar: **Sí** o **No**.

15) Al final tiene que **entregar** sus **respuestas** al servidor de DIALANG, donde –en base de estas– ahora se va a generar su **test de comprensión escrita**.

- 16) Después de algunos momentos le llegará su **resultado de la primera prueba**, acompañado de unos comentarios:




Comentarios sobre la prueba de nivel

Su puntuación: 794

901 - 1000
601 - 900
401 - 600
201 - 400
101 - 200
0 - 100

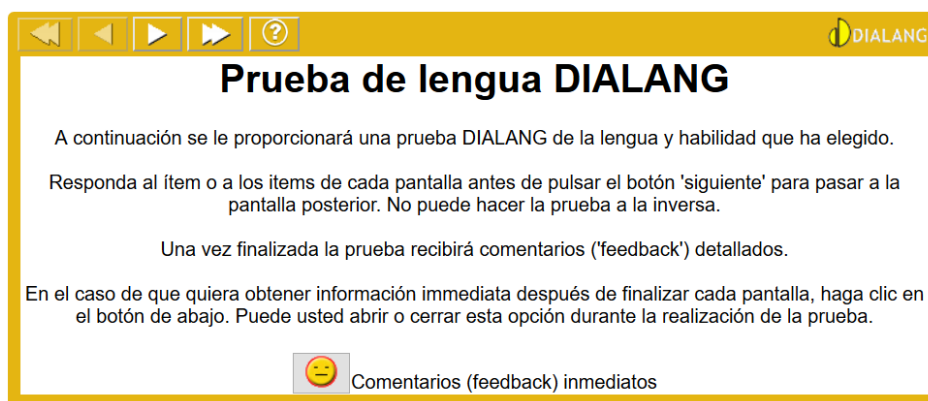
Las personas que tienen este nivel son habitualmente alumnos y alumnas avanzados, con un vocabulario considerable. Pueden usar la lengua de forma totalmente funcional y tienen pocas dificultades en la comprensión escrita, aunque pueden tener más problemas en la comprensión oral.

- 17) Se obtienen entre 0 y 1000 puntos. Su **puntuación** estará directamente en la segunda línea.

- 18) La  siguiente pantalla será una donde se le va a **ofrecer** hacer una autoevaluación de su comprensión escrita. Siempre que tenga tiempo podrá hacerlo; pero, no será necesario hacerlo para su test diagnóstico de hoy. Para pasar a la siguiente prueba, pulse **una sola vez** en la pestaña de flecha doble para **Prescindir de la próxima fase**.



- 19) Ahora será el momento de efectuar su **prueba de comprensión escrita**, que aquí lleva el nombre genérico de prueba de lengua.




Prueba de lengua DIALANG


A continuación se le proporcionará una prueba DIALANG de la lengua y habilidad que ha elegido.

Responda al ítem o a los ítems de cada pantalla antes de pulsar el botón 'siguiente' para pasar a la pantalla posterior. No puede hacer la prueba a la inversa.

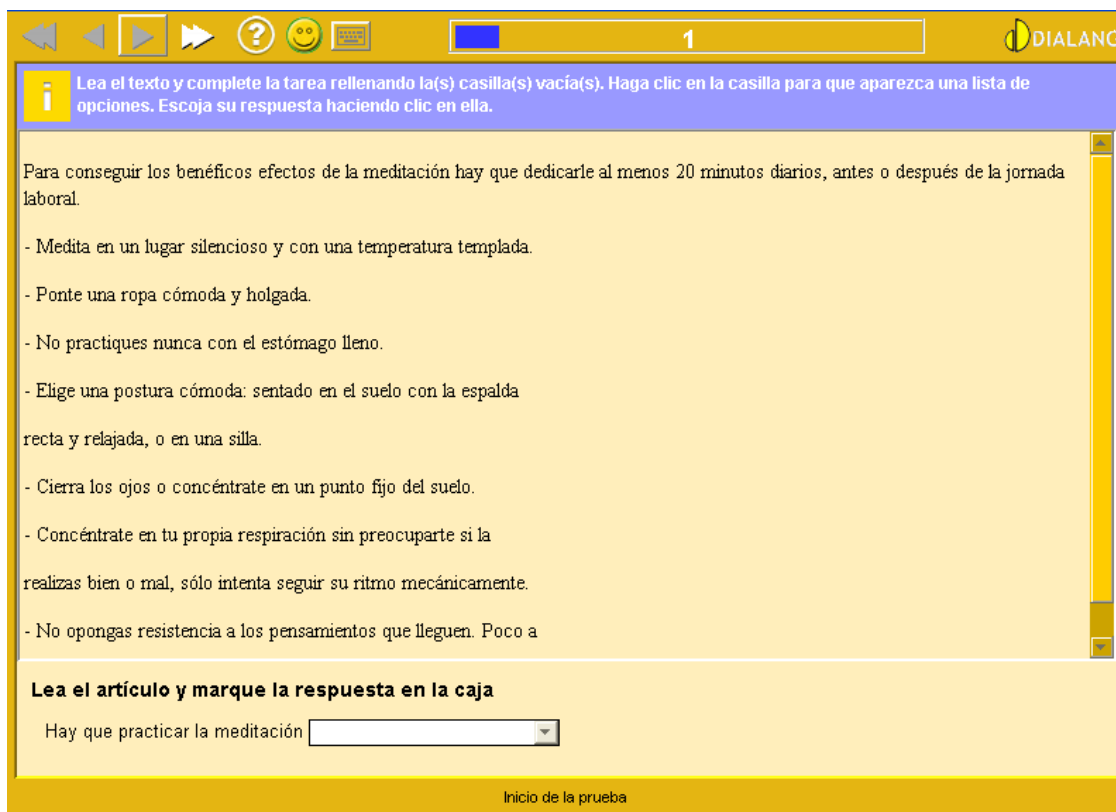
Una vez finalizada la prueba recibirá comentarios ('feedback') detallados.

En el caso de que quiera obtener información inmediata después de finalizar cada pantalla, haga clic en el botón de abajo. Puede usted abrir o cerrar esta opción durante la realización de la prueba.

 Comentarios (feedback) inmediatos

- 20) Esta prueba consiste en una veintena de textos con dificultad *progresiva*, con tareas de comprensión textual, para comprobar la **comprensión global** (10 ítems), la capacidad de **identificación de ideas principales** (5 ítems), la **comprensión en detalle** (10 ítems) y la **capacidad de inferencia** (5 ítems), es decir, su capacidad de sacar conclusiones de contexto por conocimientos de cultura y sociedad en su Idioma B. 

21 a) *Tarea de comprensión*; ejemplo: lengua castellana.



Lea el texto y complete la tarea rellenando la(s) casilla(s) vacía(s). Haga clic en la casilla para que aparezca una lista de opciones. Escoja su respuesta haciendo clic en ella.

Para conseguir los benéficos efectos de la meditación hay que dedicarle al menos 20 minutos diarios, antes o después de la jornada laboral.

- Medita en un lugar silencioso y con una temperatura templada.
- Ponte una ropa cómoda y holgada.
- No practiques nunca con el estómago lleno.
- Elige una postura cómoda: sentado en el suelo con la espalda recta y relajada, o en una silla.
- Cierra los ojos o concéntrate en un punto fijo del suelo.
- Concéntrate en tu propia respiración sin preocuparte si la realizas bien o mal, sólo intenta seguir su ritmo mecánicamente.
- No opongas resistencia a los pensamientos que lleguen. Poco a

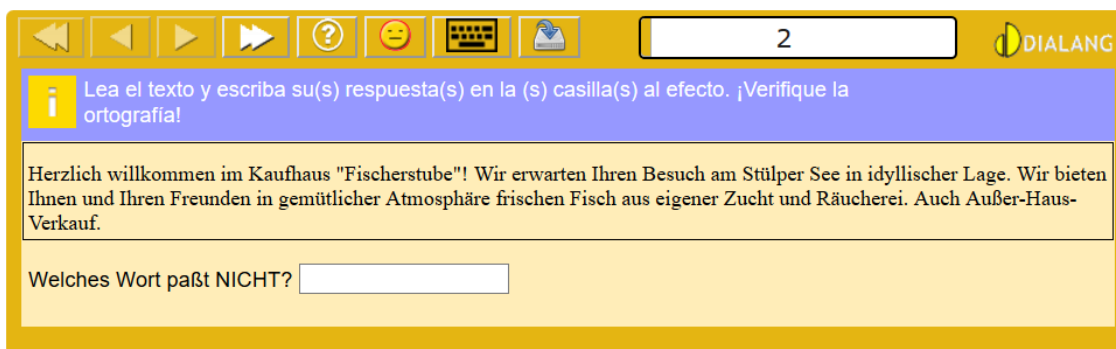
Lea el artículo y marque la respuesta en la caja

Hay que practicar la meditación

Inicio de la prueba

Advertencia: Debido a las limitaciones de una prueba digital, es importante elegir o utilizar –en todas aquellas respuestas que sean de redacción– tan solo *palabras claves* o *expresiones utilizadas* en el mismo texto. Hay que observar las *reglas de ortografía*, de *puntuación* y la utilización correcta de los *símbolos* y de las *convenciones alfanuméricas* del idioma. Cualquier error de escritura o tecleado en sus respuestas hará difícil que el programa las considere como correctas.



21b) *Tarea de comprensión*; ejemplo: idioma alemán.



Lea el texto y escriba su(s) respuesta(s) en la (s) casilla(s) al efecto. ¡Verifique la ortografía!

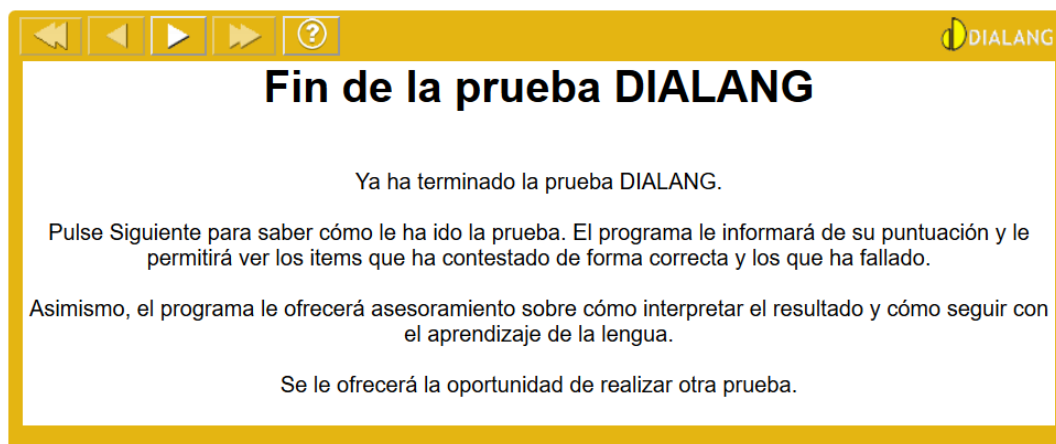
Herzlich willkommen im Kaufhaus "Fischerstube"! Wir erwarten Ihren Besuch am Stülper See in idyllischer Lage. Wir bieten Ihnen und Ihren Freunden in gemütlicher Atmosphäre frischen Fisch aus eigener Zucht und Räucherei. Auch Außer-Haus-Verkauf.

Welches Wort paßt NICHT?

En total serán entre 25 y 30 textos de extensión variada. No podrá saltarse ninguno, ni volver atrás . Prepare una hoja para apuntes ... y 

22) **Fin de la prueba de comprensión escrita** – Inicio «consulta de resultados y evaluación».


Apunte en un papel: **hora de acabado** de la prueba.



23) En el siguiente **Menú de Comentarios** encontrará la evaluación final de sus *dos pruebas* efectuadas, visualizable en **4** informaciones específicas:

1. **Su nivel:** Resultados de la prueba DIALANG de *Comprensión escrita* con indicación del Nivel **A1, A2, B1, B2, C1, C2** del Marco Europeo Común de Referencia (MECR).
2. **Compruebe sus respuestas:** Revisión de los ítems. Aquí podrá *comprobar* cada una de sus *respuestas*, haciendo clic en los iconos verdes y rojos.
3. **Prueba de nivel:** Comentarios sobre la *prueba léxica de verbos* y su *puntuación*.
4. En **Consejos** encontrará la información *descriptiva* de su nivel de comprensión de textos



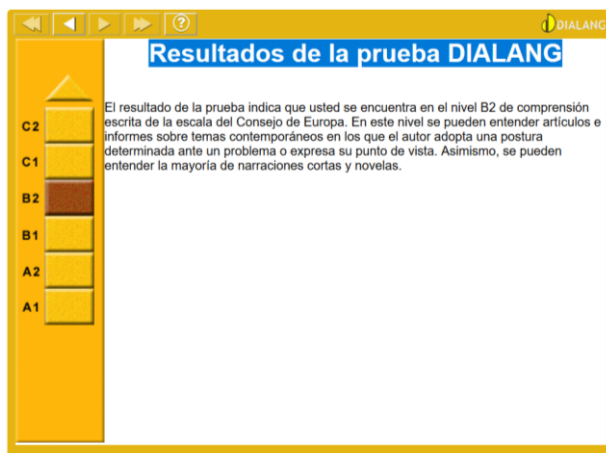
Podrá navegar entre las opciones mediante .

Prueba diagnóstica del nivel de acceso (en línea) con **DIALANG** – Idiomas B (alemán y francés)

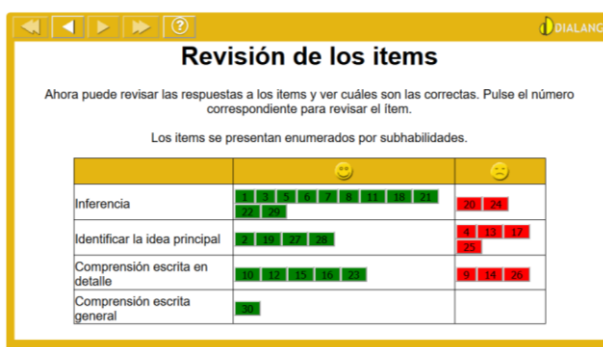
<https://dialangweb.lancaster.ac.uk/>

8

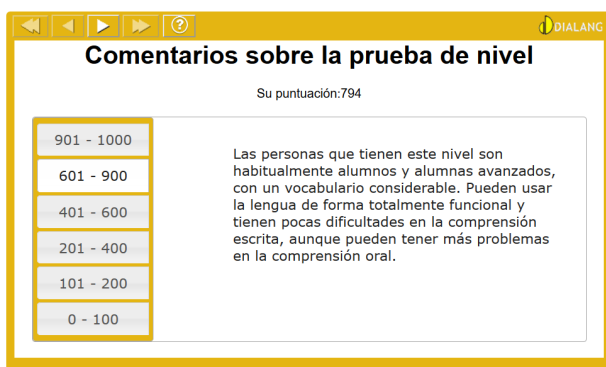
24) Los **datos que tendrá que entregar a su profesorado tutor** son **3**; véase **25, 26 y 27**



25) Hacer de los **Resultados de la prueba de comprensión escrita** una **captura de pantalla** => (Ctrl + AltGr + ImpPt) y pegarlo en un documento de Word

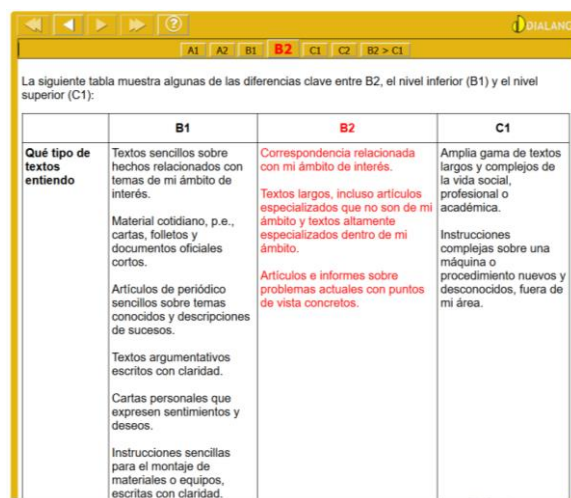


26) Hacer de **Revisión de los ítems** una **captura de pantalla** (Ctrl+AltGr+ImpPt) y pegarlo en el documento de Word.



27) Hacer de **Comentarios** y de **Su puntuación XXX** una **captura de pantalla** (Ctrl+AltGr+ImpPt) y pegarlo en el documento de Word.

28) En **Consejos** encontrará la *información descriptiva* de su nivel de comprensión de textos; esta información no se tendrá que incluir en el documento de Word, es para su información personal:



La siguiente tabla muestra algunas de las diferencias clave entre B2, el nivel inferior (B1) y el nivel superior (C1):

	B1	B2	C1
Qué tipo de textos entiendo	<p>Textos sencillos sobre hechos relacionados con temas de mi ámbito de interés.</p> <p>Material cotidiano, p.e., cartas, folletos y documentos oficiales cortos.</p> <p>Artículos de periódico sencillos sobre temas conocidos y descripciones de sucesos.</p> <p>Textos argumentativos escritos con claridad.</p> <p>Cartas personales que expresen sentimientos y deseos.</p> <p>Instrucciones sencillas para el montaje de materiales o equipos, escritas con claridad.</p>	<p>Correspondencia relacionada con mi ámbito de interés.</p> <p>Textos largos, incluso artículos especializados que no son de mi ámbito y textos altamente especializados dentro de mi ámbito.</p> <p>Artículos e informes sobre problemas actuales con puntos de vista concretos.</p>	<p>Amplia gama de textos largos y complejos de la vida social, profesional o académica.</p> <p>Instrucciones complejas sobre una máquina o procedimiento nuevos y desconocidos, fuera de mi área.</p>

29) Si ha efectuado las capturas de pantalla **25, 26 y 27** y apuntado los **datos de inicio y acabado de la prueba** podrá salir de la prueba.

Para terminar ...

30) Prepare el documento Word, para enviarlo a su profesor/a tutor/a:

- Para Idioma B **Alemán**, enviarlo a: gabriele.grauwinkel@uab.cat
- Para Idioma B **Francés**, enviarlo a: ericjeanmichel.martin@uab.cat

Contenido del documento de Word

Sus datos:

1. Idioma B: Alemán / Francés
2. Apellido1, Apellido2, Nombre(s)
3. DNI/NIE o número de pasaporte:
4. Nacionalidad:
5. Fecha de nacimiento:
6. Lugar de nacimiento (y país):
7. Instituto de bachillerato: Nombre oficial, Dirección, Código postal, Municipio
8. Fecha de la prueba PAU (o convalidación de su Baccalauréat, Hochschulreife):
9. Su dirección de correo electrónico:
10. Su teléfono móvil:
11. Dirección de Skype [si tiene]:
12. Otras aplicaciones de contacto [Telegram, WhatsApp, etc.]:
13. Capturas de pantalla **25, 26, 27**
14. Fecha de la prueba:
15. Hora de inicio y acabado de la prueba:
16. Copia o escaneado del último certificado del idioma que tiene (cara y dorso)

Muchas gracias, merci beaucoup, vielen Dank!